

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 84 (1997)  
**Heft:** 6: Kleine Investitionen - grosser Wert = Petits investissements - grande valeur = Small investments - big value

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Symposium

«Tragwerke für grosse Spannweiten und Höhen»  
*IVBH Symposium in Kobe, Japan, 2. bis 4. September 1998. Voreinladung und Einladung für das Einreichen von Beiträgen*

Die Akashi-Kaikyo-Brücke, die mit einer Hauptspannweite von 1990 m längste Hängebrücke der Welt, wird im April 1998 fertiggestellt sein. Die Brücke wird die Akashi-Strait mit einer Länge von beinahe 4 km überführen. Sie wird die Stadt Kobe und die Insel Awaji verbinden. Um diese bemerkenswerten Ingenieurleistung zu würdigen und um den jüngeren Trend, immer höhere und grössere Bauten zu erstellen, anzusprechen, wird ein IVBH Symposium unter dem Thema «Tragwerke für grosse Spannweiten und Höhen» in Kobe vom 2. bis 4. September 1998 durchgeführt werden. Das Symposium wird vom «Council on Tall Buildings and Urban Habitat» unterstützt.

Das Symposium wird den Teilnehmern Gelegenheit geben, Kenntnisse und Erfahrungen über neuartige Methoden in der Projektierung und Erstellung von weitgespannten und besonders hohen Bauten auszu-

tauschen sowie sich über die vielversprechende Forschungstätigkeit auf diesem Gebiet zu informieren. Das Symposium wird auch Gelegenheit bieten, die Wiederaufbauarbeiten in der Gegend von Kobe zu betrachten, die seit dem Erdbeben vom Januar 1995 im Gang sind.

Die Einreichung von Beiträgen ist bis zum 15. Juni 1997 möglich.

Weitere Informationen sowie die Voreinladung sind beim IVBH Sekretariat erhältlich: IVBH Sekretariat, ETH-Hönggerberg, CH-8093 Zürich, Telefon + 41-1-633 2647, Telefax + 41-1-371 2131, e-mail: sekretariat@iabse.ethz.ch, web: <http://www.iabse.ethz.ch>.

## Stipendium

### Josef-Frank-Stipendium

Dieses Jahr wird zum zwanzigsten Mal das Josef-Frank-Stipendium von der Österreichischen Gesellschaft für Architektur ausgeschrieben.

Das Stipendium wurde 1966 von der Fa. Svenskt Tenn, Stockholm, zu Ehren von Prof. Josef Frank für einen Fonds überlassen. Die jährlichen Fondsmittelträge werden zwischen

der Österreichischen Gesellschaft für Architektur und dem Reichsverband der Schwedischen Innenarchitektur geteilt.

Das diesjährige Stipendium wird international für eine schriftliche Auseinandersetzung in Form eines Kommentars mit Thesen zum Thema «Zeitgenössische Wohnkultur» vergeben.

Teilnahmeberechtigt sind Studierende und Fachleute der Architektur, des Design, des Innenausbau, der Kunstgeschichte, der Soziologie und verwandter Sachgebiete.

Der Einreichtermin ist der 1. Oktober 1997.

Die Arbeiten sind anonym (Datum des Poststempels) auf dem Postweg an die Österreichische Gesellschaft für Architektur, Liechtensteinstrasse 46a, A-1090 Wien, zu senden, Tel./Fax ++43/1/319 77 15.

## Internationaler Wettbewerb

### Jyväskylä (Finland): Music and arts centre

The City of Jyväskylä will organize an architectural design competition for a new music and arts centre. The competition area is centrally located, opposite

to the City's administrative centre designed by architect Alvar Aalto.

The City has chosen the competition as the main event to mark the centenary of Alvar Aalto's birth. The results will be announced in the beginning of 1998.

The competition will be open to architects of the European Union member countries and the following countries who have concluded the Government Procurement Agreement (GPA) with the Union: Aruba, Canada, Hongkong, Israel, Japan, Korea, Norway, Singapore, Switzerland and the USA.

Prizes total FIM 750 000: 1st prize FIM 250 000; 2nd prize FIM 200 000; 3rd prize FIM 150 000; 3 purchases; each FIM 50 000; honorable mentions.

Competition Programme is free of charge and can be ordered from the Finnish Association of Architects (SAFA) by fax, telephone or mail: Fax: +358-9-601123, Telephone: +358-9-584 448, Address: The Finnish Association of Architects (SAFA), Yrjönkatu 11 A, FIN-00120 Helsinki, Finland.

The supplementary competition documents can be ordered with the application form appended to the programme until

30 June 1997 or collected until 29 August 1997 from the SAFA. The price of the documents is FIM 350 in Finland and FIM 500 in all other countries.

Deadline for submission of entries: 15 September 1997.

A summary of the competition programme can be found on the Internet page <http://www.jkl.fi/kultuur/competit.as> of 3 March 1997.

## Studien in Kanada

### Canadian Centre for Architecture

Das Programm für die 1998-1999 stattfindenden Kurse im CCA-Study Centre ist herausgekommen und kann bezogen werden bei: Study Centre, Canadian Centre for Architecture, Madeleine LeBlanc, 1920 rue Baile, Montréal, Québec, Canada H3H 2S6, Tel. 001/514/939-7000, Fax 001/514/939-702, e-mail [studyctr@cca.qc.ca](mailto:studyctr@cca.qc.ca).

## Corrigenda

### Wohnhaus in Brig Nr. 4/97, S. 53

Herr Roger Kästle hat den Text zusammen mit Frau Karin Pfyfl verfasst.

## Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 84./51. Jahrgang  
 ISSN 0257-9332

### Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
 Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:  
 Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
 Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
 Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

### Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer  
 Architekten / Fédération des Architectes  
 Suisses, VSI Vereinigung Schweizer Innen-  
 Architekten

### Redaktionskommission

Andrea Deplazes, Paolo Fumagalli,  
 Dr. Ulrike Jehle-Schulte Strathaus,  
 Prof. Drs. h.c. Ing. Jürgen Joedicke,  
 Prof. Peter von Meiss, Rolf Mühlethaler,  
 Maria Zurbuchen-Henz

### Redaktion VSI-Beilage

Stefan Zwicky

### Korrespondenten

Marc M. Angélil, Zürich/Los Angeles;  
 Gilles Barbey, Lausanne; Cuno Brullmann,  
 Paris; Dr. Lucius Burckhardt, Basel;  
 Oliver J. Domeisen, London; Petra Hodgson-  
 Hagen, Frankfurt/London; Dr. Dieter Hoff-  
 mann-Axthelm, Berlin; Prof. Joachim Andreas  
 Joedicke, Schwerin; Klaus Kada, Graz/Aachen;  
 Dr. Gert Kähler, Hamburg; Adolf Krischanitz,  
 Wien; Moritz Küng, Bruxelles; Rodolphe  
 Luscher, Lausanne; Sylvain Malfroy, Lausanne;  
 Paul Marti, Genève; José Luis Mateo,  
 Barcelona; Urs Primas, Amsterdam; Romain  
 Reuther, Paris; Gerhard Ullmann, Berlin;  
 Klaus Dieter Weiss, Hannover; Ueli Zbinden,  
 Zürich/München

### Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

### Übersetzungen

Jacques Debains, Susanne Leu,  
 Maureen Oberli-Turner

Für nicht angefordertes Material übernimmt  
 die Redaktion keine Verantwortung. Nach-  
 druck aus Werk, Bauen+Wohnen, auch mit  
 Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des  
 Verlages gestattet.

### Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk,  
 Bauen+Wohnen,  
 Vogelsangstrasse 48, Postfach,  
 CH-8033 Zürich,  
 Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32  
 Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

### Druck

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

### Lithos

Nievregelt Repro AG, 8048 Zürich

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
 Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St.Gallen,  
 Tel. 071/272 73 47, Fax 071/272 73 84

### Bezugsbedingungen Schweiz und BRD

Jahresabonnement	sFr./DM 180.-
Studentenabonnement	sFr./DM 125.-
Einzelhefte	sFr./DM 22.-

Alle Preise inkl. 2% MwSt., exkl. Porto

### Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement	sFr. 190.-
Studentenabonnement	sFr. 135.-
Einzelhefte	sFr. 22.-

(exkl. Porto)

### Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn  
 sie mindestens 8 Wochen vor Abonnements-  
 schluss eintreffen, andernfalls gilt das  
 Abonnement als erneuert.